

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprijs • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **50c** Local
Buitelands 70c Other countries
Posvry • Post free

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the post office as a Newspaper

Vol. 271

PRETORIA, 19 JANUARIE 1988
JANUARY

No. 11114

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

SUID-AFRIKAANSE POLISIE

No. 108

19 Januarie 1988

BEVELE KRAGTENS DIE REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE WET OP OPENBARE VEILIGHEID, 1953.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 7 (1) van die regulasies kragtens die Wet op Openbare Veiligheid, 1953 (Wet 3 van 1953), afgekondig by Proklamasie R. 96 van 11 Junie 1987, soos gewysig by Proklamasie R. 106 van 26 Junie 1987, reik ek, Johannes Hendrik Steyn, Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie vir die Afdeling Suidwestelike Distrikte, hierby die bevele in die Bylae uiteengesit uit.

J. H. STEYN,
Afdelingskommissaris: Suidwestelike Distrikte.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Veiligheidsregulasies 'n betekenis geheg is 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“aangewese gebied” die landdrostdistrik van Oudtshoorn.

“Afdelingskommissaris” die Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie in die Afdeling Suidwestelike Distrikte;

“begrafnis” 'n byeenkoms wat gehou word by die graf van Johnny KARELSE;

“die Veiligheidsregulasies” die regulasies afgekondig by Proklamasie R. 96 van 11 Junie 1987, soos gewysig by Proklamasie R. 106 van 26 Junie 1987;

“seremoniële byeenkoms,” met betrekking tot die teraardebestelling van Johnny KARELSE, enige byeenkoms wat met so 'n teraardebestelling gepaard gaan, met inbegrip van 'n roudiens, gedenkdiens of ander diens wat gehou word in verband met so 'n teraardebestelling, en ook 'n begrafnisstoet;

GOVERNMENT NOTICES

SOUTH AFRICAN POLICE

No. 108

19 January 1988

ORDERS UNDER THE REGULATIONS MADE UNDER THE PUBLIC SAFETY ACT, 1953

Under the powers vested in me by regulation 7 (1) of the regulations published under the Public Safety Act, 1953 (Act 3 of 1953), by Proclamation R. 96 of 11 June 1987, as amended by Proclamation R. 106 of 26 June 1987, I, Johannes Hendrik Steyn, Divisional Commissioner of the South African Police for the South Western Districts Division, hereby issue the orders set out in the Schedule.

J. H. STEYN,
Divisional Commissioner: South Western Districts.

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Security Regulations has a corresponding meaning, and—

“ceremonial gathering”, in relation to the burial of Johnny KARELSE, means any gathering associated with such a burial, including any memorial service, commemorative service or any other service held in connection with such a burial, and also a funeral procession;

“designated area” means the Magisterial District of Oudtshoorn.

“Divisional Commissioner” means the Divisional Commissioner of the South African Police for the South Western Districts Division;

“funeral” means a gathering held at the grave of Johnny KARELSE;

“the Security Regulations” means the regulations published by Proclamation R. 96 of 11 June 1987, as amended by Proclamation R. 106 of 26 June 1987.

Begrafnis ens., gehou te word ooreenkomstig voorwaardes

2. Geen begrafnis, en geen seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Johnny KARELSE, word gehou nie behalwe ooreenkomstig die volgende voorwaardes, naamlik—

- (a) dat die Afdelingskommissaris se voorafverkreë goedkeuring verkry moet word vir die tyd, datum en plek van so 'n begrafnis asook van enige so 'n seremoniële byeenkoms;
- (b) dat geen sodanige seremoniële byeenkoms, in soverre dit die vorm van 'n roudiens, gedenkdiens of ander diens aanneem (behalwe so 'n diens wat gehou word by die graf van Johnny KARELSE), in die opelug gehou mag word nie;
- (c) dat slegs 'n geordende leraar van 'n godsdienstige denominasie of organisasie as 'n spreker tydens so 'n begrafnis of seremoniële byeenkoms mag optree;
- (d) dat geen luidspreker by of tydens so 'n begrafnis of seremoniële byeenkoms gebruik mag word nie;
- (e) dat die getal persone wat so 'n begrafnis of seremoniële byeenkoms bywoon, nie 200 mag oorskry nie; en
- (f) dat die verrigtinge in verband met die teraardebestelling van Johnny KARELSE, met inbegrip van enige sodanige seremoniële byeenkoms, nie langer as vier ure mag aanhou nie.

Sprekers

3. Geen persoon, behalwe 'n geordende leraar van 'n godsdienstige denominasie of organisasie, mag as 'n spreker by enige begrafnis, of enige seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Johnny KARELSE optree nie.

Bywoning van begrafnis ens.

4. (1) Geen persoon mag 'n begrafnis, of 'n seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Johnny KARELSE ten opsigte waarvan 'n voorwaarde in klousule 2 vermeld nie aan voldoen is of word nie, bywoon of daarby aanwesig bly nie.

(2) Die bepalinge van subklousule (1) is nie op die eggenoot, kind, kleinkind, ouer, grootouer, broer of suster of ander naasbestaande van Johnny KARELSE, van toepassing in die geval van nie-voldoening aan die voorwaarde vermeld in paragraaf (e) van klousule 2 nie.

Begrafnisstoet

5. (1) 'n Persoon wat 'n roudiens, gedenkdiens of ander diens in verband met die teraardebestelling van Johnny KARELSE bygewoon het, mag nie op 'n ander wyse as per voertuig vanaf die plek waar daardie roudiens, gedenkdiens of ander diens gehou is na die plek waar Johnny KARELSE ter aarde bestel word, beweeg nie.

(2) 'n Begrafnisstoet wat vir die teraardebestelling van Johnny KARELSE opgestel is, beweeg nie vanaf die plek waar enige roudiens, gedenkdiens of ander diens gehou is na die plek waar Johnny KARELSE ter aarde bestel word, langs 'n ander roete as 'n roete deur die Afdelingskommissaris goedgekeur nie.

(3) Die bepalinge van subklousule (1) is nie van toepassing in die geval waar die roete wat deur die Afdelingskommissaris kragtens subklousule (2) goedgekeur is, korter as vyfhonderd meter is.

Vlae, baniere ens.

6. (1) Geen persoon mag enige vlag, baniere, plakate, pamflette of aanplakbiljette by die begrafnis, of enige seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Johnny KARELSE vertoon of versprei nie.

Funeral etc., to be held in accordance with conditions

2. No funeral, and no ceremonial gathering in connection with the burial of Johnny KARELSE, shall be held otherwise than in accordance with the following conditions, namely—

- (a) that the Divisional Commissioner's prior approval for the time, date and place of any such funeral and of any such a ceremonial gathering shall be obtained;
- (b) that no such ceremonial gathering, insofar as it takes the form of a memorial service, commemorative service or any other service (except any such service held at the grave of Johnny KARELSE), shall be held out of doors;
- (c) that only an ordained minister of a religious denomination or organization may act as a speaker at such a funeral or ceremonial gathering;
- (d) that no public address system shall be used at or during such a funeral or ceremonial gathering;
- (e) that the number of persons attending such a funeral or ceremonial gathering shall not exceed 200; and
- (f) that the proceedings in connection with the burial of Johnny KARELSE, including any such ceremonial gathering, shall not continue for longer than four hours.

Speakers

3. No person other than an ordained minister of a religious denomination or organization shall act as a speaker at any funeral, or any ceremonial gathering in connection with the burial, of Johnny KARELSE.

Attendance of funeral etc.

4. (1) No person shall attend or remain present at a funeral, or any ceremonial gathering in connection with the burial, of Johnny KARELSE, in respect of which a condition mentioned in clause 2 has not or is not being complied with.

(2) The provisions of subclause (1) shall not apply to the spouse, child, grandchild, parent, grandparent, brother or sister or other next of kin of Johnny KARELSE, in the case of non-compliance with the condition mentioned in paragraph (e) of clause 2.

Funeral procession

5. (1) A person who has attended any memorial service, commemorative service or other service in connection with the burial of Johnny KARELSE, shall not proceed otherwise than by vehicle from the place where that memorial service, commemorative service or other service was held to the place where Johnny KARELSE is to be buried.

(2) A funeral procession formed for the burial of Johnny KARELSE shall not proceed from the place where any memorial service, commemorative service or other service was held to the place where Johnny KARELSE is to be buried, along any other route than a route approved by the Divisional Commissioner.

(3) The provisions of subclause (1) shall not apply if the route approved by the Divisional Commissioner in terms of subclause (2) is shorter than five hundred metres.

Flags, banners etc.

6. (1) No person shall display or distribute any flags, banners, placards, pamphlets or posters at the funeral, or any ceremonial gathering in connection with the burial, of Johnny KARELSE.

(2) Subklousule (1) raak nie die verspreiding van enige gebruiklike begrafniskennisgewing nie.

Toepassing van hierdie bevel

7. Hierdie bevel is van toepassing in die aangewese gebied.

No. 109

19 Januarie 1988

BEVELE KRAGTENS DIE REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE WET OP OPENBARE VEILIGHEID, 1953

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 7 (1) van die regulasies kragtens die Wet op Openbare Veiligheid, 1953 (Wet 3 van 1953), afgekondig by Proklamasie R. 96 van 11 Junie 1987, soos gewysig by Proklamasie R. 106 van 26 Junie 1987, reik ek, Johannes Hendrik Steyn, Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie vir die Afdeling Suidwestelike Distrikte, hierby die bevel in die Bylae uiteengesit uit.

J. H. STEYN,

Afdelingskommissaris: Suidwestelike Distrikte.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Veiligheidsregulasies 'n betekenis geheg is 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“aangewese gebied” die landdrostdistrik van Oudtshoorn.

“Afdelingskommissaris” die Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie in die Afdeling Suidwestelike Distrikte;

“begrafnis” 'n byeenkoms wat gehou word by die graf van Salvin BOTHA;

“die Veiligheidsregulasies” die regulasies afgekondig by Proklamasie R. 96 van 11 Junie 1987, soos gewysig by Proklamasie R. 106 van 26 Junie 1987;

“seremoniële byeenkoms”, met betrekking tot die teraardebestelling van Salvin BOTHA, enige byeenkoms wat met so 'n teraardebestelling gepaard gaan, met inbegrip van 'n roudiens, gedenkdien of ander diens wat gehou word in verband met so 'n teraardebestelling, en ook 'n begrafnisstoet;

Begrafnis ens., gehou te word ooreenkomstig voorwaardes

2. Geen begrafnis, en geen seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Salvin BOTHA, word gehou nie behalwe ooreenkomstig die volgende voorwaardes, naamlik—

- (a) dat die Afdelingskommissaris se voorafverkreepte goedkeuring verkry moet word vir die tyd, datum en plek van so 'n begrafnis asook van enige so 'n seremoniële byeenkoms;
- (b) dat geen sodanige seremoniële byeenkoms, in soverre dit die vorm van 'n roudiens, gedenkdien of ander diens aanneem (behalwe so 'n diens wat gehou word by die graf van Salvin BOTHA), in die opelug gehou mag word nie;
- (c) dat slegs 'n geordende leraar van 'n godsdienstige denominasie of organisasie as 'n spreker tydens so 'n begrafnis of seremoniële byeenkoms mag optree;
- (d) dat geen luidspreker by of tydens so 'n begrafnis of seremoniële byeenkoms gebruik mag word nie;

(2) Subclause (1) shall not affect the distribution of any customary funeral notice.

Application of these orders

7. These orders shall apply in the designated area.

No. 109

19 January 1988

ORDERS UNDER THE REGULATIONS MADE UNDER THE PUBLIC SAFETY ACT, 1953,

Under the powers vested in me by regulation 7 (1) of the regulations published under the Public Safety Act, 1953 (Act 3 of 1953), by Proclamation R. 96 of 11 June 1987, as amended by Proclamation R. 106 of 26 June 1987, I, Johannes Hendrik Steyn, Divisional Commissioner of the South African Police for the South Western Districts Division, hereby issue the orders set out in the Schedule.

J. H. STEYN,

Divisional Commissioner: South Western Districts.

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Security Regulations has a corresponding meaning, and—

“ceremonial gathering”, in relation to the burial of Salvin BOTHA, means any gathering associated with such a burial, including any memorial service, commemorative service or any other service held in connection with such a burial, and also a funeral procession;

“designated area” means the Magisterial District of Oudtshoorn.

“Divisional Commissioner” means the Divisional Commissioner of the South African Police for the South Western Districts Division;

“funeral” means a gathering held at the grave of Salvin BOTHA;

“the Security Regulations” means the regulations published by Proclamation R. 96 of 11 June 1987, as amended by Proclamation R. 106 of 26 June 1987.

Funeral etc., to be held in accordance with conditions

2. No funeral, and no ceremonial gathering in connection with the burial, of Salvin BOTHA, shall be held otherwise than in accordance with the following conditions, namely—

- (a) that the Divisional Commissioner's prior approval for the time, date and place of any such funeral and of any such a ceremonial gathering shall be obtained;
- (b) that no such ceremonial gathering, insofar as it takes the form of a memorial service, commemorative service or any other service (except any such service held at the grave of Salvin BOTHA), shall be held out of doors;
- (c) that only an ordained minister of a religious denomination or organization may act as a speaker at such a funeral or ceremonial gathering;
- (d) that no public address system shall be used at or during such a funeral or ceremonial gathering;

- (e) dat die getal persone wat so 'n begrafnis of seremoniële byeenkoms bywoon, nie 200 mag oorskry nie; en
- (f) dat die verrigtinge in verband met die teraardebestelling van Salvin BOTHA, met inbegrip van enige sodanige seremoniële byeenkoms, nie langer as vier ure mag aanhou nie.

Spreekers

3. Geen persoon, behalwe 'n geordende leraar van 'n godsdienstige denominasie of organisasie, mag as 'n spreker by enige begrafnis, of enige seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Salvin BOTHA optree nie.

Bywoning van begrafnis ens.

4. (1) Geen persoon mag 'n begrafnis, of 'n seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Salvin BOTHA ten opsigte waarvan 'n voorwaarde in klousule 2 vermeld nie aan voldoen is of word nie, bywoon of daarby aanwesig bly nie.

(2) Die bepalings van subklousule (1) is nie op die eggenoot, kind, kleinkind, ouer, grootouer, broer of suster of ander naasbestaande van Salvin BOTHA, van toepassing in die geval van nie-voldoening aan die voorwaarde vermeld in paragraaf (e) van klousule 2 nie.

Begrafnisstoet

5. (1) 'n Persoon wat 'n roudiens, gedenkdiens of ander diens in verband met die teraardebestelling van Salvin BOTHA bygewoon het, mag nie op 'n ander wyse as per voertuig vanaf die plek waar daardie roudiens, gedenkdiens of ander diens gehou is na die plek waar Salvin BOTHA ter aarde bestel word, beweeg nie.

(2) 'n Begrafnisstoet wat vir die teraardebestelling van Salvin BOTHA opgestel is, beweeg nie vanaf die plek waar enige roudiens, gedenkdiens of ander diens gehou is na die plek waar Salvin BOTHA ter aarde bestel word, langs 'n ander roete as 'n roete deur die Afdelingskommissaris goedgekeur nie.

(3) Die bepalings van subklousule (1) is nie van toepassing in die geval waar die roete wat deur die Afdelingskommissaris kragtens subklousule (2) goedgekeur is, korter as vyfhonderd meter is.

Vlae, baniere ens.

6. (1) Geen persoon mag enige vlag, banier, plakkaat, pamflette of aanplakbiljette by die begrafnis, of enige seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling van Salvin BOTHA vertoon of versprei nie.

(2) Subklousule (1) raak nie die verspreiding van enige gebruiklike begrafniskennisgewing nie.

Toepassing van hierdie bevel

7. Hierdie bevel is van toepassing in die aangewese gebied.

No. 110

19 Januarie 1988

BEVELE KRAGTENS DIE REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE WET OP OPENBARE VEILIGHEID, 1953

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 7 (1) van die regulasies kragtens die Wet op Openbare Veiligheid, 1953 (Wet 3 van 1953), afgekondig by Proklamasie R. 96 van 11 Junie 1987, soos gewysig by Proklamasie R. 106 van 26 Junie 1987, reik ek, Johannes Hendrik Steyn, Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie vir die Afdeling Suidwestelike Distrikte, hierby die bevel in die Bylae uiteengesit uit.

J. H. STEYN,

Afdelingskommissaris: Suidwestelike Distrikte.

(e) that the number of persons attending such a funeral or ceremonial gathering shall not exceed 200; and

(f) that the proceedings in connection with the burial of Salvin BOTHA, including any such ceremonial gathering, shall not continue for longer than four hours.

Speakers

3. No person other than an ordained minister of a religious denomination or organization shall act as a speaker at any funeral, or any ceremonial gathering in connection with the burial, of Salvin BOTHA.

Attendance of funeral etc.

4. (1) No person shall attend or remain present at a funeral, or any ceremonial gathering in connection with the burial, of Salvin BOTHA, in respect of which a condition mentioned in clause 2 has not or is not being complied with.

(2) The provisions of subclause (1) shall not apply to the spouse, child, grandchild, parent, grandparent, brother or sister or other next of kin of Salvin BOTHA, in the case of non-compliance with the condition mentioned in paragraph (e) of clause 2.

Funeral procession

5. (1) A person who has attended any memorial service, commemorative service or other service in connection with the burial of Salvin BOTHA, shall not proceed otherwise than by vehicle from the place where that memorial service, commemorative service or other service was held to the place where Salvin BOTHA is to be buried.

(2) A funeral procession formed for the burial of Salvin BOTHA shall not proceed from the place where any memorial service, commemorative service or other service was held to the place where Salvin BOTHA is to be buried, along any other route than a route approved by the Divisional Commissioner.

(3) The provisions of subclause (1) shall not apply if the route approved by the Divisional Commissioner in terms of subclause (2) is shorter than five hundred metres.

Flags, banners etc.

6. (1) No person shall display or distribute any flags, banners, placards, pamphlets or posters at the funeral, or any ceremonial gathering in connection with the burial, of Salvin BOTHA.

(2) Subclause (1) shall not affect the distribution of any customary funeral notice.

Application of these orders

7. These orders shall apply in the designated area.

No. 110

19 January 1988

ORDERS UNDER THE REGULATIONS MADE UNDER THE PUBLIC SAFETY ACT, 1953

Under the powers vested in me by regulation 7 (1) of the regulations published under the Public Safety Act, 1953 (Act 3 of 1953), by Proclamation R. 96 of 11 June 1987, as amended by Proclamation R. 106 of 26 June 1987, I, Johannes Hendrik Steyn, Divisional Commissioner of the South African Police for the South Western Districts Division, hereby issue the orders set out in the Schedule.

J. H. STEYN,

Divisional Commissioner: South Western Districts.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Veiligheidsregulasies 'n betekenis geheg is 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

- “aangewese gebied” die landdrostdistrik van Oudtshoorn;
- “Afdelingskommissaris” die Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie in die Afdeling Suidwestelike Distrikte;
- “begrafnis” 'n byeenkoms wat gehou word by die graf van Andrew Soyisile DOUSE;
- “die Veiligheidsregulasies” die regulasies afgekondig by Proklamasie R. 96 van 11 Junie 1987, soos gewysig by Proklamasie R. 106 van 26 Junie 1987;
- “seremoniële byeenkoms”, met betrekking tot die teraardebestelling van Andrew Soyisile DOUSE, enige byeenkoms wat met so 'n teraardebestelling gepaard gaan, met inbegrip van 'n roudiens, gedenkdien of ander diens wat gehou word in verband met so 'n teraardebestelling, en ook 'n begrafnisstoet;

Begrafnis ens., gehou te word ooreenkomstig voorwaardes

2. Geen begrafnis, en geen seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Andrew Soyisile DOUSE, word gehou nie behalwe ooreenkomstig die volgende voorwaardes, naamlik—

- (a) dat die Afdelingskommissaris se voorafverkreepte goedkeuring verkry moet word vir die tyd, datum en plek van so 'n begrafnis asook van enige so 'n seremoniële byeenkoms;
- (b) dat geen sodanige seremoniële byeenkoms, in soverre dit die vorm van 'n roudiens, gedenkdien of ander diens aanneem (behalwe so 'n diens wat gehou word by die graf van Andrew Soyisile DOUSE), in die opelug gehou mag word nie;
- (c) dat slegs 'n geordende leraar van 'n godsdienstige denominasie of organisasie as 'n spreker tydens so 'n begrafnis of seremoniële byeenkoms mag optree;
- (d) dat geen luidspreker by of tydens so 'n begrafnis of seremoniële byeenkoms gebruik mag word nie;
- (e) dat die getal persone wat so 'n begrafnis of seremoniële byeenkoms bywoon, nie 200 mag oorskry nie; en
- (f) dat die verrigtinge in verband met die teraardebestelling van Andrew Soyisile DOUSE, met inbegrip van enige sodanige seremoniële byeenkoms, nie langer as vier ure mag aanhou nie.

Sprekers

3. Geen persoon, behalwe 'n geordende leraar van 'n godsdienstige denominasie of organisasie, mag as 'n spreker by enige begrafnis, of enige seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Andrew Soyisile DOUSE optree nie.

Bywoning van begrafnis ens.

4. (1) Geen persoon mag 'n begrafnis, of 'n seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Andrew Soyisile DOUSE ten opsigte waarvan 'n voorwaarde in klousule 2 vermeld nie aan voldoen is of word nie, bywoon of daarby aanwesig bly nie.

(2) Die bepalinge van subklousule (1) is nie op die eggenoot, kind, kleinkind, ouer, grootouer, broer of suster of ander naasbestaande van Andrew Soyisile DOUSE, van toepassing in die geval van nie-voldoening aan die voorwaarde vermeld in paragraaf (e) van klousule 2 nie.

SCHEDULE**Definitions**

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Security Regulations has a corresponding meaning, and—

- “ceremonial gathering”, in relation to the burial of Andrew Soyisile DOUSE, means any gathering associated with such a burial, including any memorial service, commemorative service or any other service held in connection with such a burial, and also a funeral procession;
- “designated area” means the Magisterial District of Oudtshoorn;
- “Divisional Commissioner” means the Divisional Commissioner of the South African Police for the South Western Districts Division;
- “funeral” means a gathering held at the grave of Andrew Soyisile DOUSE;
- “the Security Regulations” means the regulations published by Proclamation R. 96 of 11 June 1987, as amended by Proclamation R. 106 of 26 June 1987.

Funeral etc., to be held in accordance with conditions

2. No funeral, and no ceremonial gathering in connection with the burial, of Andrew Soyisile DOUSE, shall be held otherwise than in accordance with the following conditions, namely—

- (a) that the Divisional Commissioner's prior approval for the time, date and place of any such funeral and of any such a ceremonial gathering shall be obtained;
- (b) that no such ceremonial gathering, insofar as it takes the form of a memorial service, commemorative service or any other service (except any such service held at the grave of Andrew Soyisile DOUSE), shall be held out of doors;
- (c) that only an ordained minister of a religious denomination or organization may act as a speaker at such a funeral or ceremonial gathering;
- (d) that no public address system shall be used at or during such a funeral or ceremonial gathering;
- (e) that the number of persons attending such a funeral or ceremonial gathering shall not exceed 200; and
- (f) that the proceedings in connection with the burial of Andrew Soyisile DOUSE, including any such ceremonial gathering, shall not continue for longer than four hours.

Speakers

3. No person other than an ordained minister of a religious denomination or organization shall act as a speaker at any funeral, or any ceremonial gathering in connection with the burial, of Andrew Soyisile DOUSE.

Attendance of funeral etc.

4. (1) No person shall attend or remain present at a funeral, or any ceremonial gathering in connection with the burial, of Andrew Soyisile DOUSE, in respect of which a condition mentioned in clause 2 has not or is not being complied with.

(2) The provisions of subclause (1) shall not apply to the spouse, child, grandchild, parent, grandparent, brother or sister or other next of kin of Andrew Soyisile DOUSE, in the case of non-compliance with the condition mentioned in paragraph (e) of clause 2.

Begrafnisstoet

5. (1) 'n Persoon wat 'n roudiens, gedenkdiens of ander diens in verband met die teraardebestelling van Andrew Soyisile DOUSE bygewoon het, mag nie op 'n ander wyse as per voertuig vanaf die plek waar daardie roudiens, gedenkdiens of ander diens gehou is na die plek waar Andrew Soyisile DOUSE ter aarde bestel word, beweeg nie.

(2) 'n Begrafnisstoet wat vir die teraardebestelling van Andrew Soyisile DOUSE opgestel is, beweeg nie vanaf die plek waar enige roudiens, gedenkdiens of ander diens gehou is na die plek waar Andrew Soyisile DOUSE ter aarde bestel word, langs 'n ander roete as 'n roete deur die Afdelingskommissaris goedgekeur nie.

(3) Die bepaling van subklousule (1) is nie van toepassing in die geval waar die roete wat deur die Afdelingskommissaris kragtens subklousule (2) goedgekeur is, korter as vyfhonderd meter is.

Vlae, baniere ens.

6. (1) Geen persoon mag enige vlag, banier, plakkaat, pamflette of aanplakbiljette by die begrafnis, of enige seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Andrew Soyisile DOUSE vertoon of versprei nie.

(2) Subklousule (1) raak nie die verspreiding van enige gebruiklike begrafniskennisgewing nie.

Toepassing van hierdie bevel

7. Hierdie bevel is van toepassing in die aangewese gebied.

Funeral procession

5. (1) A person who has attended any memorial service, commemorative service or other service in connection with the burial of Andrew Soyisile DOUSE, shall not proceed otherwise than by vehicle from the place where that memorial service, commemorative service or other service was held to the place where Andrew Soyisile DOUSE is to be buried.

(2) A funeral procession formed for the burial of Andrew Soyisile DOUSE shall not proceed from the place where any memorial service, commemorative service or other service was held to the place where Andrew Soyisile DOUSE is to be buried, along any other route than a route approved by the Divisional Commissioner.

(3) The provisions of subclause (1) shall not apply if the route approved by the Divisional Commissioner in terms of subclause (2) is shorter than five hundred metres.

Flags, banners etc.

6. (1) No person shall display or distribute any flags, banners, placards, pamphlets or posters at the funeral, or any ceremonial gathering in connection with the burial, of Andrew Soyisile DOUSE.

(2) Subclause (1) shall not affect the distribution of any customary funeral notice.

Application of these orders

7. These orders shall apply in the designated area.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 52 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R5 per kopie of R20 per jaar plus AVB binnelands en R6,25 per kopie of R25 per jaar buitelands van bogenoemde adres posvry verkrygbaar is (lugposbestellings: R10 per kopie of R40 per jaar).

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsingsinstituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural information, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 52 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable from the above address at R5 per copy or R20 per annum plus GST local or other countries R6,25 per copy or R25 per annum (air mail: R10 per copy or R40 per annum).

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1987 tot 30 September 1988 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

—oOo—

IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1987 to 30 September 1988, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Acts of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

INHOUD			CONTENTS		
No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			GOVERNMENT NOTICES		
Suid-Afrikaanse Polisie			South African Police		
<i>Goewermentskennisgewings</i>			<i>Government Notices</i>		
108	Wet op Openbare Veiligheid (3/1953): Be- vele: Afdeling Suidwestelike Distrikte.....	1 11114	108	Public Safety Act (3/1953): Orders: South Western Districts Division.....	1 11114
109	do.: do.: do.....	3 11114	109	do.: do.: do.....	3 11114
110	do.: do.: do.....	4 11114	110	do.: do.: do.....	4 11114